



CHAPITRE 53

Loi autorisant de nouveaux crédits pour
fin de prêts agricoles

[Sanctionnée le 19 janvier 1961]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Verse-
ments
autorisés.

1. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser le ministre des finances de la province à verser à même le fonds consolidé du revenu, à l'Office du crédit agricole du Québec, en outre des sommes au montant total de deux cent millions de dollars que celui-ci est déjà autorisé à prêter aux agriculteurs, une somme de vingt millions de dollars, pour être employée aux fins prévues par la Loi du crédit agricole du Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 113), en la manière et aux conditions déterminées par ladite loi.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 53

An Act to authorize further credits for
farm loans

[Assented to 19th January 1961]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Lieutenant-Governor in Council may, on such conditions as he may determine, authorize the Minister of Finance of the Province to pay, out of the consolidated revenue fund, to the Quebec Farm Credit Bureau, in addition to the sums, to the total amount of two hundred million dollars which the latter is already authorized to loan to farmers, an amount of twenty million dollars, to be used for the purposes contemplated in the Quebec Farm Credit Act (Revised statutes, 1941, chapter 113), in the manner and on the conditions specified by the said act.

Payments
authori-
zed.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.